Sicherheit
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety Notice
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

we-ef

WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Bodeneinbauleuchte
ETC320-GB LED

Installation and
Maintenance Instructions for
Inground Uplight
ETC320-GB LED

we-ef

www.we-ef.com

WE-EF LEUCHTEN Germany
Tel +49 5194 909 0
info.germany@we-ef.com

WE-EF LUMIERE France
Tel +33 4 74 99 14 44
info.france@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Thailand
Tel +66 2 738 9610
info.asiapacific@we-ef.com

WE-EF LIGHTING USA
Tel +1 724 742 0030
info.usa@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Australia
Tel +61 3 8587 0444
info.australia@we-ef.com

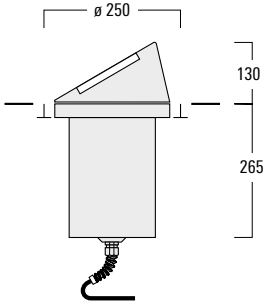
WE-EF HELVETICA Switzerland
Tel +41 22 752 49 94
info.switzerland@we-ef.com

ETC320-GB-LED_120521 / 006-1195
Technische Änderungen vorbehalten.
Technical specifications are subject to change.
© WE-EF 2021

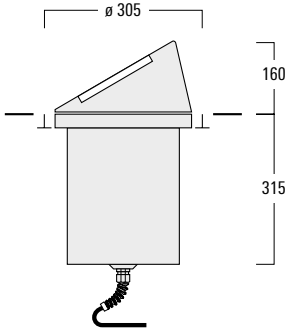
Bodeneinbauleuchten mit Erdeinbautopf

Inground Uplights with Installation Blockout

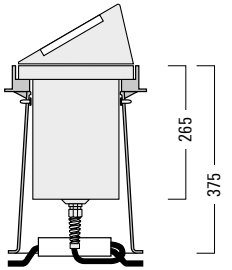
ETC130



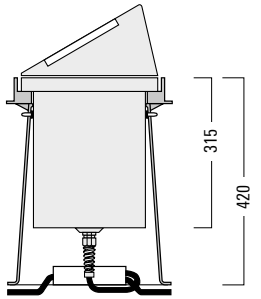
ETC140



ETC130 + BET



ETC140 + BET



Leuchtmittel / Light Source

12 LED 18W / 24 LED 24W*

* Nominalleistung, aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com

* Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com

Schutzart / Protection: IP67, IK07

Schutzklasse / Class I

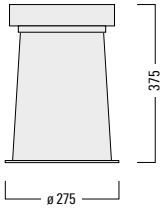
Ø 8 - 8,5 mm
3 x 1,5 mm

Installationszubehör / Installation Accessories

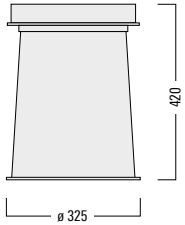
Erdeinbautöpfe / Installation Blockouts

			kg
185-0924	BET13-II-180/230	max. 75W	1,3
185-0322	BET13-II-270/375	max. 75W	1,7
185-0323	BET14-II-325/430	max. 100W	2,0

BET13-II - 185-0322



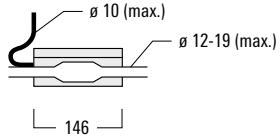
BET14-II - 185-0323



Installationszubehör / Installation Accessories

Verbindungsmuffe - Sealable junction box

185-1624	SJB130	0,4 kg



Bodeneinbauleuchte mit Erdeinbautopf

Inground Uplight with Installation Blockout

Leuchtmittel / Light Source

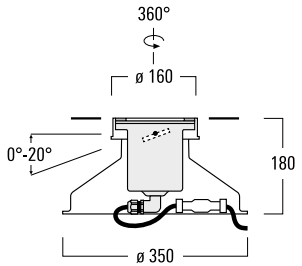
LED 3W / 6W*

* Nominalleistung, aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com

* Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com

Schutzart / Protection: IP67, IK10

Schutzklasse / Class I, ta = 25°C



ø 8 – 8,5 mm

3x 1,5 mm²

Benötigtes Werkzeug

– Schraubendreher 4,0 mm x 0,8 mm Klinge

– Innensechskantschlüssel 4 mm

Tools required

– Screwdriver with 4.0 mm x 0.8 mm blade

– 4 mm Allen key

Montage

Montage und Wartung darf nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation in Übereinstimmung mit den neuesten elektrischen Installations- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Ein Öffnen und Verschließen der Leuchte bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ist aus Gründen der Kondenswasserbildung zu vermeiden.

Hinweis: Modifikationen an der Leuchte, die nicht durch den Originalhersteller erfolgen, führen zum Erlöschen der Garantie des Originalherstellers und zum vollständigen Übergang der Verpflichtungen daraus auf die modifizierende Person/Organisation. Ansprüche aufgrund von Mängeln, die direkt oder indirekt auf unsachgemäße Montage und/oder Anwendung zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen.

Bei Ausfall von Komponenten aufgrund ungewöhnlicher Umstände oder am Ende der Lebensdauer darf der Austausch nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation ausgeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Hotline unter +49 5194 909209 (Montag - Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr).

Installation

The luminaire should be installed and maintained by a suitably qualified person in compliance with the latest construction and electrical regulations and relevant legislation.

Do not open the luminaire in humid conditions or during rain. This will result in condensation forming inside the luminaire.

Notice: If the luminaire is modified by anybody other than the original manufacturer, then the warranty will no longer be valid and shall become the full responsibility of the modifying person/organisation. Claims based on defects attributable to improper installation and/or application, and the consequences thereof, are excluded.

In case of component failure due to abnormal circumstances or at end of life, replacement must be carried out by a suitably qualified and trained professional.

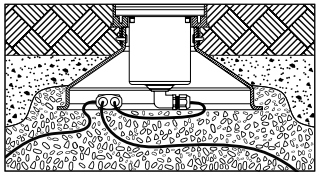
In case of questions please contact our technical hotline: +49 5194 909209 (from Monday - Friday from 08.00 until 16.00 hours).

Einbauvarianten

Es ist für eine ausreichende Drainage, zum Beispiel durch ein Kiesbett, zu sorgen.

– In Park- und Gartenanlagen (**Abb. 1**)

– In gefliesten oder gepflasterten Bereichen (**Abb. 2**)



Installation Methods

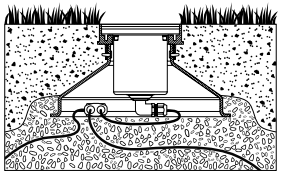
Ensure that proper drainage is provided for the shown installation methods. For proper installation WE-EF recommend the supplied installation blockout.

Please note the following installation possibilities:

– In landscape areas, soil with gravel base (**fig. 1**)

– In paved areas, concrete with gravel base (**fig. 2**)

Abb. 2
fig. 2



Schritt 1

Installation mit Erdeinbautopf

(Installation des Einbautopfes während der Tiefbau- oder Maurerarbeiten)

1) Für die Montage des Erdeinbautopfes **L** mit dem Befestigungsring **H** ist eine geeignete Vertiefung erforderlich.

2) Setzen Sie den Erdeinbautopf **L** mit dem Befestigungsring **H** in die Vertiefung ein. Beachten Sie dabei folgendes:

a) Der Pfeil **R** auf dem Befestigungsring **H** muss in Richtung des zu beleuchtenden Objektes (Wand, Baum, Säule; **Abb. 5**) weisen.

b) Der Befestigungsring **H** muss bündig mit dem Boden **F** abschließen. Halten Sie bei gefliestem oder gepflastertem Boden ausreichenden Abstand frei.

c) Das Anschlusskabel **O** ist lang genug für den Anschluss der Verbindungsmuffe **J** mit dem Leuchtenkabel **N**.

3) Entfernen Sie die beiden Schrauben **M** nicht vom Befestigungsring **H**, solange noch nicht alle Erd- und/oder Maurerarbeiten abgeschlossen sind. Achten Sie darauf, dass der Erdeinbautopf **L** mit dem Befestigungsring **H** nicht beschädigt oder verformt wird. Montieren Sie erforderlichenfalls eine Abdeckplatte.

Phase One

Blockout Installation Procedure

(during earth or masonry work)

1) A suitable recess to be provided to accommodate installation blockout/mounting ring assembly **L/H**.

2) Set installation blockout/mounting ring assembly **L/H** in position and ensure that:

   a) Arrow **R** on mounting ring **H** is pointed towards the object to be illuminated (wall, tree, column, **fig. 5**).

   b) Mounting ring **H** is flush with surface **F**. If the floor will be tiled or paved afterwards leave an appropriate gap.

   c) Mains supply cable(s) **O** is of sufficient length to connect the sealable junction box **J** with the cable **N** from luminaire.

3) During ongoing earth and/or masonry works, do not remove two screws **M** from mounting ring **H**. Ensure that installation blockout/mounting ring assembly **L/H** is not damaged and has maintained its original shape. If necessary use a cover plate.

Schritt 2

Installation der Leuchte, elektrischer Anschluss und Ausrichtung

4) Trennen Sie das Anschlusskabel von der Stromversorgung.

5) Vergleichen Sie die örtliche Spannung und Frequenz mit den Daten auf dem Leistungsschild der Leuchte.

6) Entfernen Sie die beiden Schrauben **M** vom Befestigungsring **H**.

7) Schließen Sie das Leuchtenkabel **N** und das Anschlusskabel **O** (zur Einzelverdrahtung) oder das Abzweigkabel (zur durchgehenden Verdrahtung) an die Verbindungsmuffe **J** an. Beachten Sie dabei die beiliegende Anleitung für die Verbindungsmuffe.

8) Entfernen Sie die Montageabdeckung **A** und die Linse/Dichtung **B** durch Lösen der Schraubverbindung **D**.

9) Setzen Sie die Kabel und die Verbindungsmuffe **J** in den Erdeinbautopf **L** ein. Öffnen Sie die Verpackung des Trockenbeutels. Platzieren Sie den Beutel im unteren Teil des Leuchtengehäuses.

10) Setzen Sie das Leuchtengehäuse **C** in den Erdeinbautopf **L** und den Befestigungsring **H** ein. Montieren Sie das Leuchtengehäuse mithilfe der beiden Schrauben **M** fest am Befestigungsring **H**.
Achtung: Achten Sie beim Einsetzen des Leuchtengehäuses in den Erdeinbautopf **L** darauf, dass die Verbindungsmuffe **J** oder die Kabel nicht eingeklemmt oder belastet werden (**Abb. 4**).

11) Falls Sie den Leuchteneinsatz drehen oder schwenken möchten, schalten Sie die Leuchte ein (**Abb. 5**).

12) Drehen Sie das Arretierrad **W** mithilfe eines geeigneten Werkzeugs so lange entgegen dem Uhrzeigersinn (siehe Markierung „Open" auf dem Arretierrad **W**), bis sich der Leuchteneinsatz drehen und schwenken lässt. Gehen Sie vor dem Verschließen der Leuchte wie folgt vor (**Abb. 5**).

Phase Two

Luminaire Installation, Electrical Connection, and Aiming Procedure

4) Switch off the mains electrical supply. ϟ

5) Check that rating shown on luminaire label conforms with mains electrical supply.

6) Remove the two screws **M** from mounting ring **H**.

7) Terminate cable **N** from luminaire and mains supply cable **O** (for individual wiring) or branch cable (for through wiring) in sealable junction box **J** (to connect cable(s). Follow the sealable junction box termination instruction included in the packaging.

8) Remove cover **A** and lens/gasket assembly **B** by releasing screws **D**.

9) Set cables and sealable junction box **J** inside the installation blockout **L**. Open the packaging of the desiccant bag. Place the bag in the lower part of the luminaire housing.

10) Set luminaire housing **C** into installation blockout/mounting ring assembly **L/H**. Fix luminaire with mounting ring **H** by tightening the two screws **M** properly. **Caution**: When the luminaire is placed inside the installation blockout **L**, make sure that there is no stress on the sealable junction box **J** or electric cables (**fig. 4**).

11) In case rotation and tilting of the gimbal optic is required, switch luminaire on (**fig. 5**).

12) Insert a standard tool into the one of the radial cavities of wheel **W**. Rotate wheel **W** counterclock-wise until the gimbal can be rotated and tilted (see the ‚open' mark at the side of wheel **W**).
Proceed as follows before closing the luminaire (**fig. 5**).

Leuchteneinsatz drehen (stufenlos drehbar bis 355°, Abb. 5)

a) Verwenden Sie zum Drehen die beiden Einrastrippen **E**.

b) Wählen Sie auf der Skaleneinteilung **G** den Drehwinkel aus.

c) Drehen Sie den Leuchteneinsatz bis zum gewünschten Punkt auf der Skaleneinteilung **G**. Leuchteneinsatz schwenken (in 2°-Stufen schwenkbar bis 20°)

d) Führen Sie ein geeignetes Werkzeug (Durchmesser unter 5 mm) in die Öffnung **T** ein.

e) Wählen Sie auf der Skaleneinteilung **U** den Schwenkwinkel aus.

f) Schwenken Sie den Leuchteneinsatz bis zum gewünschten Punkt auf der Skaleneinteilung **U**.

13) Drehen Sie das Arretierrad **W** mithilfe eines geeigneten Werkzeugs so lange im Uhrzeigersinn (siehe Markierung „Lock" auf dem Arretierrad **W**), bis der Leuchteneinsatz fest sitzt.

14) Achten Sie darauf, dass alle Oberflächen sauber und trocken sind. Setzen Sie die Montageabdeckung **A**, die Linse/Dichtung **B** und die Schrauben **D** wieder in das Leuchtengehäuse **C** ein, ohne die Schrauben **D** zu fixieren.

15) Lassen Sie die Leuchte bei gelöster Schraubverbindung **D** etwa 30 Minuten lang leuchten, damit eventuell vorhandene Feuchtigkeit aus dem Gehäuse austreten kann. **Wichtig:** Schalten Sie die Leuchte erst dann aus, wenn Sie das Gehäuse richtig abgedichtet haben.

16) Ziehen Sie zum Abdichten die Schrauben **D** über Kreuz in Stufen mit einem Anziehmoment von 3 Nm an. Setzvorgänge erfordern ein 3-5maliges Nachziehen der Schrauben mit dem gleichen Anziehmoment, bis keine Setzvorgänge mehr erkennbar sind.

To rotate the gimbal optic (355° rotatable, fig. 5)

a) Grasp both sides of catching ribs **E**.

b) Determine degree on protractor scale **G**.

c) Rotate gimbal optic (while observing the degree on protractor scale **G**) to the desired orientation.
To tilt the gimbal optic (swivel-tilted 0-20°, 2° steps)

d) Insert a standard tool (diameter less than 5 mm) into the hole **T**.

e) Determine degree on protractor scale **U**.

f) Tilt gimbal optic (while observing the degree on protractor scale **U**) to the desired orientation.

13 Insert a standard tool into the one of the radial cavities of wheel **W**. Rotate wheel **W** clockwise until its mechanism is properly locked (follow the ‚lock' mark direction at the side of wheel **W, fig. 5**).

14) Ensure that all surfaces are clean and dry. Then reposition cover **A**, lens/gasket assembly **B** and screws **D** on luminaire housing **C**.

15) Leave the screws **D** untightened and leave the luminaire on for approximately 30 minutes to allow any moisture to evaporate.
Important: Do not switch off before luminaire is properly sealed.

16) Tighten the screws **D** crosswise in steps with a tightening torque of 3 Nm. Setting procedure requires 3-5 turns of the screws with the same tightening torque until no further screw movement.

Abb. 3
fig. 3

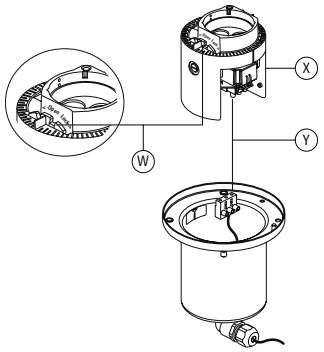


Abb. 4
fig. 4

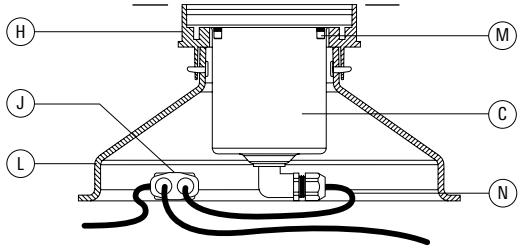
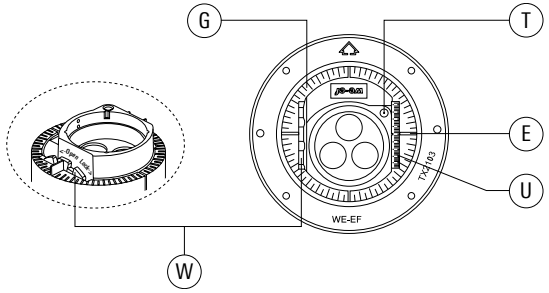
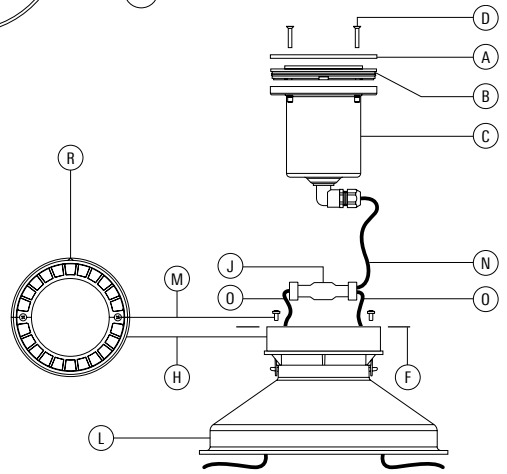



Abb. 5
fig. 5